

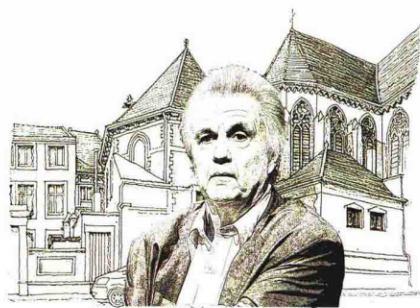
北京市属高等学校人才强教计划资助项目PHR ( IHLB )

The Oedipus Paradox:  
Study of Paternal Characters and Authority in the Novels of John Irving

# 俄狄浦斯悖论

——约翰·欧文小说中的“父亲”与“父权”研究

赵雪 李冠廷◎著



東華大學出版社

责任编辑/张福元

封面设计/戚亮轩

约翰·欧文是美国当代著名小说家，其作品不但受到世界各地普通读者的喜爱，更是吸引了不少文学研究学者的目光。这种能融流行和严肃于一体的小说家，在美国当代文学界并不多见。本书从父亲这一类在欧文几乎所有小说中都出现了的角色入手，探讨了欧文本人的父子经历在其小说世界里的投射，分析了小说内处处可见的父权与儿子主体性这一对俄狄浦斯矛盾（第二章），详述了父亲的离开和父权的垮台对于儿子创伤性的影响及其文本体现（第三章），明晰了父子争权过程中叙述语言的奇妙变化（第四章），并在最后通过欧文小说中对于偶然事件与必然事件的处理来印证父权在欧文创作中的核心地位。（第五章）

ISBN 978-7-5669-0197-2



定价：45.00元

北京市属高等学校人才强教计划资助项目PHR(IHLB)

The Oedipus Paradox:  
Study of Paternal Characters and Authority in the Novels of John Irving

# 俄狄浦斯悖论

——约翰·欧文小说中的“父亲”与“父权”研究

赵雪 李冠廷◎著



东华大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

俄狄浦斯悖论:约翰·欧文小说中的“父亲”与“父权”研究/赵雪,李冠廷著. —上海:东华大学出版社, 2012.12

ISBN 978-7-5669-0197-2

I. ①俄… II. ①赵…②李… III. ①欧文, J—小说研究 IV. ①I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 307586 号

---

俄狄浦斯悖论——约翰·欧文小说中的“父亲”与“父权”研究

赵雪 李冠廷 著

---

东华大学出版社出版

上海市延安西路 1882 号

新华书店上海发行所发行

苏州望电印刷有限公司印刷

开本: 720×1000 1/16 印张: 11 字数: 251 千字

2013 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 1 次印刷

---

ISBN 978-7-5669-0197-2/H·448

定价:45.00 元

## 前 言

本科四年，研究生三年，笔者自认还是个爱书之人，但是约翰·欧文(John Irving)的名字从来就没听过。工作之后，在海淀图书城旁边的一个地下图书超市里看到了一本叫《新罕布什尔旅馆》的书，封面上一只黑色大狗，表情呆滞，让人摸不着头脑。笔者抱着试试看的心态，翻到第一页，先想读两行看看。一小时之后，笔者才缓过神儿来，立即付了账，揣着书离开。在之后的两年里，笔者陆续读了欧文的十几部小说。

约翰·欧文作为在一位西方普通读者群和学术界已然得到了广泛关注的小小说家，其美学观与实践观在美国当代文坛独树一帜，其作品既大量使用了后现代主义技巧，又有着维多利亚时期现实主义的风貌，研究潜力巨大，从欧文小说中与众不同的叙述声音的变换、经常重复的意象、悲喜剧或黑色幽默的特点，乃至小说所体现的饱受争议的自传性和煽情技巧等角度，欧文及其作品已经被进行了广泛且深入的研究。相关专著及论文不断涌现。然而相比美国其他当代小说家，欧文在中国学术里所受到的关注与其巨大的研究潜力不成比例，国内对其的研究寥寥无几，且尚无专著问世，其十余部作品，仅有四部译成中文，研究空间有待拓展。

本部书的初衷是希望能够选取一个角度来展现这位小说家的不凡之处，不奢望可以展示约翰·欧文的艺术全貌。选择的角

度为欧文小说中的“父亲”角色。“父亲”之于欧文，好比“罪犯”之于陀思妥耶夫斯基，“屌丝”之于冯内古特，“孤儿”之于狄更斯，“少女”之于哈代，是小说情节的“眼”。笔者绞尽脑汁，把“父亲”角色和其身上所拥有的“父权”的内涵与外延如数呈现，且个个击破，希望展现“父亲”在欧文小说中的“七十二般变化”。本文第一章将欧文本人的经历和作品简介呈现给大家，为之后的抽象讨论铺路；第二章对欧文小说中的“父亲”角色加以整理，并抽象出一些共性，并把这些“父亲”与欧文生活中（也就是小说外的）“父亲”加以比较，探讨其文学传承的渊源；第三章把焦点从小说外移到了小说内，探讨欧文通过怎样的情节设计来凸显“父亲”的不可替代和“父权”的不可置疑；第四章则探讨“父亲”与“父权”的代理——规则在小说中的作用，属于探索父亲的外延；第五章则将这种对于外延的探索深入，将审视的焦点从小说的故事层面转移到了小说的叙述层面，展现“父权”对叙述者的影响。每一个章节都是“父亲”与“父权”在某一个层面上的特点和功用，而合而为一之后，笔者希望可以“父亲”与“父权”这两个概念在约翰·欧文小说中的描绘出一个“全身像”。

发稿之时，这位已到“从心所欲”之年的作家的新书 *In One Person* 也出版了。现在美国作家中创作期横跨半个世纪的严肃作家屈指可数，其研究价值非常巨大。欧文小说中的“狂欢化”特色是巴赫金理论研究的范本；经常出现的性别错乱、同性恋和异装癖情节也是酷儿理论(Queer theory)的好材料；其小说的叙述学角度的研究潜力也是很可观的；小说中的元小说技巧和荒诞性也为后现代研究提供了丰富的素材。总之，笔者希望抛砖引玉，让更多的国内学者能够关注并研究这位作家，扩大国内美国文学研究的视野与范畴。

在本书的撰写过程中,赵雪负责全书的构思和结构的搭建,并撰写了第一、二、三章,李冠廷撰写了第四、五章以及小结部分,并进行了全部书稿的校对。

在此,笔者想感谢北京航空航天大学外国语学院吴文忠教授对本书提出的宝贵建议;感谢北京联合大学师范学院张东昌教授对书稿提出的修改意见。

著 者

## 目 录

## 前言

第一章 约翰·欧文生平简介 .....	1
1.1 其人其事 .....	2
1.2 其著 .....	5
第二章 欧文小说中的“父亲”与“父权” .....	27
2.1 小说外的“父亲” .....	28
2.1.1 欧文的“厚此”与“薄彼” .....	28
2.1.2 欧文的“说一套”与“做一套” .....	32
2.2 欧文的“俄狄浦斯情结” .....	38
2.3 小说内的“父亲” .....	43
2.3.1 叙述权与父权 .....	45
2.3.2 真父子与假父子 .....	47
2.4 小结 .....	65
第三章 父权的消解与创伤 .....	69
3.1 重复的意象：巧合抑或注定 .....	71
3.2 叙述文本与心灵 .....	74
3.3 重复的类型：头源式与尾源式 .....	77
3.3.1 《盖普眼中的世界》与头源式重复 .....	79



3.3.2 《为欧文·米尼祈祷》与尾源式重复 .....	90
3.4 小结 .....	103
<b>第四章 父权的延伸——规则的建立与破坏 .....</b>	<b>107</b>
4.1 小说的说教性与《苹果酒屋法则》里的规则 .....	109
4.2 被质疑的规则与被破坏的规则 .....	113
4.3 破坏规则与象征性弑父 .....	117
4.4 真实的“孤儿”与抽象的“父亲” .....	120
4.5 “苹果酒屋法则”到底是什么法则 .....	124
4.6 叙事层面的规则 .....	128
4.7 小结 .....	131
<b>第五章 记忆与想象——儿子的涅槃 .....</b>	<b>135</b>
5.1 一个故事,两个声音 .....	137
5.2 转移的战场:记忆与想象力 .....	138
5.3 叙述者立场:编造者与传记作家 .....	140
5.3.1 作为传记作家的叙述者:被融合类别 .....	143
5.3.2 作为小说家的叙述者:铺垫与留白 .....	150
5.4 小结 .....	156
<b>结语 .....</b>	<b>163</b>
<b>参考文献 .....</b>	<b>166</b>

## 第一章

# 约翰·欧文生平简介

## 1.1 其人其事

作为一名已经在西方受到广泛关注的作家,对约翰·欧文的生平进行介绍似乎是一件多余的事情。然而,鉴于约翰·欧文在中国文学界和评论界知名度不高,笔者认为简单勾勒一下这位作家的人生侧影,尤其是其与生父、养父和文学前辈之间的关系,对于本书之后的论述大有裨益。

约翰·欧文于1942年3月2日出生在美国新罕布什尔州艾克赛特市,其生父约翰·华莱士·布朗特(John Wallace Blunt)是美国空军飞行员,在欧文出生后第二年便在一次执行任务中于缅甸上空被日军击落。虽然后来他侥幸得以存活,但与自己的儿子从来没有见过一面。欧文本人直到1981年才得知父亲的下落。

欧文出生后,她的妈妈让其从生父的姓名,称其为小约翰·华莱士·布朗特。后来,欧文与母亲海伦·弗兰西斯(Helen Frances)以及继父科林·欧文(Colin Irving)一起生活在继父工作的高中里,欧文便改名为约翰·欧文。在此期间,欧文便参加了学校的摔跤队,并且以助理教练的身份指导其他学生进行训练。

从这里可以看到,虽然很多西方评论家认为欧文最具有自传性的小说是《绞镇镇的最后一夜》,但《盖普眼中的世界》中的“盖普”才是和他本人经历契合度最高的一个人物。盖普的父亲也是飞行员,也与自己的孩子从未谋面,主人公盖普也是从生父的姓;盖普的妈妈也叫做珍妮,也是和妈妈一起在一个学校中长大,并参加了摔跤队。至于如何理解这种相关性,本书将在之后章节中进行详细论述。



早在学生时代,欧文便对文学产生了浓厚的兴趣。狄更斯和莎士比亚(尤其是前者)对其欧文美学品味和美学观的形成起到了至关重要的作用。二十六岁时,欧文便出版了自己的第一部长篇小说《放熊》(1968)。这部小说得到了一定的关注和重视,然而读者不多。同时,欧文开始参加衣阿华大学著名的“创造性写作课程”(即在美国文学界赫赫有名的“作家工厂”),并在美国后现代主义文学领军人物之一的库尔特·冯内古特的指导下,系统地学习写作,并于1972年和1974年先后出版了小说《水疗者》和《158磅重的婚姻》。这两部小说依然是被文学界不温不火地夸奖了一番,随后便被抛诸脑后。

1978年,欧文放弃了原来的出版商兰登书屋,选择了都顿书局(Dutton)来出版和营销自己的第五部小说《盖普眼中的世界》。这部书犹如小说中主人公盖普所写的《本森哈佛眼中的世界》一样,为创作者赢得了广泛的关注和巨大的争议。《盖普眼中的世界》入围1979年国家图书奖小说类决赛,并于1980年再次入围时摘得了这一奖项。由小说改编的电影也大获成功,不但吸引到了

罗宾·威廉姆斯这样的大牌影星来担任主角，还获得了多项奥斯卡奖提名。这部小说使约翰·欧文从一个默默无闻的文学作家一跃成为了一个妇孺皆知的严肃文学作家。

三年后，欧文出版了自己的第六部小说《新罕布什尔旅馆》。小说依然畅销海外，并被拍成了电影，但评论界对其优劣观点各异。1985年，欧文出版了自己另一个里程碑式的小说《苹果酒屋法则》。这部史诗般的作品被评论界放在了与狄更斯的《雾都孤儿》同样的高度。小说在1999年被翻拍成电影，其阵容包括英国老戏骨迈克·凯恩，蜘蛛侠的扮演者托比·麦奎尔以及奥斯卡影后查理斯·塞隆。电影再次获得多项奥斯卡提名，欧文本人则摘夺了最佳编剧奖项。

欧文的第七部小说，1989年出版的《为欧文·米尼祈祷》，由于其对于越战问题的关注（虽然笔者以为这并非小说的主题），本书销量再次达到了《盖普眼中的世界》的程度，也成为了美国高中英语阅读书单中的常客。这部作品以其诡异的故事情节和摄人心魄的叙述技巧被许多评论界拿来与霍桑的《红字》和君特·格拉斯的《锡皮鼓》进行比较，也是笔者最为欣赏的一部小说。

在《为欧文·米尼祈祷》之后，欧文陷入了长达六年的瓶颈期。而1995年出版的第八部小说《马戏团之子》也是与其风格偏离最大的一部作品。不但小说的场景离开了欧文标志性的新英格兰来到了印度，而且小说的叙事结构也透漏出了明显的侦探小说的模式。1998年，欧文的第九部小说《寡居一年》面世。该小说再次呈现了明显的欧文特色，可谓欧文的回归之作。

欧文的第十部小说《第四只手》于2001年出版，是迄今为止欧文最短的一部长篇小说，字数仅为其平均篇幅的一半或三分之一左右。此后，欧文分别于2005年、2009年和2012年先后出版了小说

《直到我找到你》,《绞河镇的最后一夜》和《一体》(英文为 *In One Person*, 暂无统一中文译名)。

欧文的小说都带有强烈的自传色彩,与欧文本人人格发展和美学发展的历史有不少相似之处,丧父、熊、摔跤、维也纳、马戏团、性错位、断肢等主题或意象在其作品中反复出现。“父亲”角色或是类似父亲的角色在除《第四只手》之外的所有小说中都起着至关重要的作用。

欧文的小说除了《为欧文·米尼祈祷》、《水疗者》和最新出版的《一体》之外,全部是由第三人称全知叙述者叙述的。叠套手法、黑色幽默是其较为明显的常用技巧。

欧文于1964年与相识一年的希拉·里瑞(Shyla Leary)结婚,并育有两子。两人共同生活了二十年之后离婚。1987年欧文与曾为自己出版经济人的珍妮特·特布尔(Janet Turnbull)结婚,并育有一子。欧文目前在美国和加拿大两地都有居所,这与其小说中陌生人式的主人公的经历也是极为相似的。

## 1.2 其著

### 《放熊》(*Setting Free the Bears*)(1968)

《放熊》由三部分组成。第一与第三部分由叙述者格拉夫讲述自己遇见西吉之后两人共同经历的种种历险。故事发生在奥地利维也纳。格拉夫在大学外偶遇神秘人物西吉,他们一拍即合,决定离开无聊的大学去过嬉皮士的生活。两人驾着一辆摩托车开始了流浪的生活。两人在维也纳的赫辛格动物园里浏览了一番,西吉提出想要在流浪结束之后回到这里将所有的动物放

走。随后两人在经历了一些小历险之后在奥地利一个小镇里滞留下来。西吉看到当地的送奶工喝醉酒后虐马，便上去疯狂地厮咬他，此举导致房东叫来了警察。西吉逃走，格拉夫未能逃跑，留下来帮助养蜂工杰夫来赚取欠下的房租，期间与美丽的乡村姑娘格伦打情骂俏。西吉潜回小镇，却在与格拉夫逃走的过程中发生事故，被蜜蜂蜇死，格拉夫也受了重伤，在格伦的照顾下逐渐复原。在复原的过程中，格拉夫开始阅读西吉留下的笔记，并将其其中的一些部分誊写下来，此为小说的第二部分。在这一部分里，西吉的两种笔记被交替呈现：一是西吉讲述自己家族的历史，二是西吉记录自己在逃离小镇返回赫辛格动物园后在动物园里“刺探”到的情报。我们得知，西吉的一家在二战前后饱受战争伤害，一家人颠沛流离，依然难逃死亡的威胁，依然是在各种奴役中苟延残喘。而西吉在“刺探”中发现，动物园看守竟是一位前纳粹分子，在晚上会将不同的动物关在一起，让它们互相厮杀。西吉希望格拉夫能和他一起将这些动物释放。第三部分，格拉夫身体恢复，带着格伦一起来到动物园，歪打正着地将所有动物都放了出来，弄得整个城市一片混乱，很多动物也因此丧命。在小说的最后，格拉夫离开了格伦，看着从动物园里逃出的眼镜熊集体逃离，似乎恢复了内心的平静。

### 《水疗者》(*The Water-Method Man*)

《水疗者》围绕着身为叙述者的主人公弗莱德·坦普(Fred Trumper)的种种悲剧性遭遇展开叙述。坦普是一个年近三十的研究生，由于满嘴谎话，做事情三分钟热情，因而得到了“骗子坦普”的绰号。这种狄更斯式的古怪人物的塑造在欧文之后的小说

中都有广泛的应用。小说类似一个非线性的忏悔录，是坦普本人对于自己生活和爱情故事中种种失败的自嘲。小说讲述了坦普在新英格兰的童年生活，在维也纳的留学经历以及在衣阿华读研究生的学习经历，最终又回归到20世纪70年代的纽约，讲述坦普如何尝试将自己从过去的阴影中拯救出来。“我想要改变”在本书中多次出现，而这种“仪式般的小把戏”在欧文许多小说中都使用过，如“在盖普眼中的世界里”（《盖普眼中的世界》），“等等看”（《苹果酒屋法则》）等。



小说题目来自于坦普的泌尿系统疾病及其治疗方法。坦普的泌尿系统有个不太严重却很可笑的问题：即尿路异常狭窄曲折，易受感染。为了解决这个问题，医生给了坦普三个选择：要么完全禁欲，要么进行手术拓宽尿路，要么在性交前后大量饮水以冲走有害细菌（即“水疗”）。坦普选择了“水疗”这个方法，一个对懦夫或是缺乏自制力的人最简单的选择。

坦普在这个非线性叙事中也讲述了自己与两个女人之间的爱情故事。坦普在维也纳留学期间认识了前高山滑雪冠军、运动



员苏·康福特。而坦普在叙述故事时，正在纽约和一位纪录片编辑图鹏同居。坦普通过叙述这两段关系似乎是在揭示自己重复犯错的倾向。作为衣阿华大学比较文学系的一位研究生，坦普的论文是要把一部少有人知的北欧史诗翻译成英文。但是坦普的骗子本性在这里暴露无遗，史诗的翻译也成了坦普根据自身的不幸来重新编造故事的一个表演。

### 《158 磅重的婚姻》(*The 158-Pound Marriage*) (1974)

小说《158 磅重的婚姻》由一位从未透露姓名的第一人称叙述者叙述，讲述的是在性解放运动大行其道的时代里，两对夫妻互换伴侣的故事。故事也是设置在新英格兰小镇的一所大学里。作为叙述者的主人公是这所大学里的一位教授，出版过几本历史小说，但都反响平平。叙述者在维也纳留学期间，遇到了犹至(Utch)——一位在德奥同盟时期侥幸生存下来的孤儿。在小说的开篇，两人结为夫妇，生下了两个孩子，在小镇上过着平平淡淡的生活。后来在一次教职工聚会上，他们结识了温特夫妇。丈夫司福林·温特在维也纳出生，是学校的德语教授兼学校摔跤队教练，妻子艾迪斯·温特出身高贵，是所谓“正统的美国人”(即英文所谓的 WASP: White Anglo-Saxon Protestant)，并且是一位雄心勃勃的小说家。叙述者和艾迪斯互相欣赏，很快两家人便开始一同出去吃饭，一同陪孩子玩。之后，叙述者与艾迪斯相互爱慕，而犹至对司福林也渐有好感，于是双方便开始在晚餐结束后互换伴侣。开始时，对于性的好奇隐藏了几个人内心的矛盾，这种关系也得以顺畅的维系。渐渐地，人类在性方面的自私性开始显露，叙述者开始怀疑温特夫妇对他有所隐瞒，而他的妻子犹至在换妻